

FRAME011

7. ročník mezinárodní fotografické soutěže
7th year of international photo competition

FRAME011



Přehlídka vítězných prací fotografické soutěže

Soutěž FRAME je otevřena fotografům Visegrádské čtyřky, tedy občanům a rezidentům České republiky, Slovenska, Maďarska a Polska. Vyhlašovatelé nabízejí žánrově neomezenou otevřenosť volnému umění v nejširší škále od realismu přes výtvarnou imaginaci ke konceptuální tvorbě. Od vypisování rozličných tematických rámčů při FRAME011 upustili. Obměny, ba v sedmém ročníku téměř úplná výměna porotců, omezují deformaci stereotypem v minulosti dosažených výsledků. Finalisty vybírala porota ze 104 autorů všech zemí V4; přibližně dvě třetiny 137 zásilek byly domácího původu. O umístění si vždy nejdůrazněji říká ucelená výpověď nesená silnými obrazy. Pro Jana Grombiříka známenají třetí cenu. FRAME přitahuje převážně studenty vysokých škol a profesionály mladé generace. Vizualita typická pro FRAME tudíž není mimoběžná inscenacím, aranžmá a konceptům povědomým z (mezi)národních výstav fotografických škol. Nechybí stylizační nápadы, jedním takovým dvojmo boduje Akos Czigany. Zájmem pořadatelů by bylo získat více zralejších tvůrců a ukázat také jejich podněty současnosti. Oproti jednorázovým realizacím lze nastupující generaci přát více vědomé péče o hlubší souvislosti a tím o nadčasovost i osobitost poetiky. Teprvé v delším záběru, čili s odstupem, vynikají posuny v soudobé citlivosti názorně. Neskutečně pestrý svět digitálně zpracovaných obrazů vyvolává v protireakci na sofistikované technologie přikrašlování mimo jiné potřebu retroobratů. Viz hlavní cenu Gabrielovi Fragnerovi a Anně Gutové.

Josef Moucha

Competition prize winners on display

The FRAME competition is open to the Visegrad Four, thus to the citizens and residents of the Czech Republic, Slovakia, Hungary and Poland. It offers unlimited freedom to free art in the broadest spectrum from realism through visual-art imagination to conceptual creation. The promoters refrained from putting up various thematic topics in the FRAME011. New organization and a completely new jury guarantees a fresh approach to this year's competition. The finalists were chosen by the jury from 104 artists of all the V4 countries (approximately two thirds of the 137 consignments were of Czech origin). An integrated testimony of intense images always demand attention. For this Jan Grombiřík won the third prize. FRAME mainly attracts university students and young professionals. Therefore its typical installations, arrangements and concepts are visually similar other (inter)national exhibitions by school of photography. There is no lack of craftsmanship, Akos Czigany double scores with that. The organizers would be interested in opening up the competition to a greater number of more mature photographers. In place of one-off projects we would wish for the younger generations a more sustained and committed approach to their lifelong art. For it is only in the longer view with the benefit of hindsight, that shift in contemporary sensitivity clearly shine. The unbelievably varied world of digitally processed images with it's sophisticated technologies of varnishing invokes in us the need to return to the classical approach. This is the main prize Anna Gutová and Gabriel Fragner.

Josef Moucha

1. cena — Anna Gutová a Gabriel Fragner, CZ — studenti ITF v Opavě

I LOVE MY FAMILY

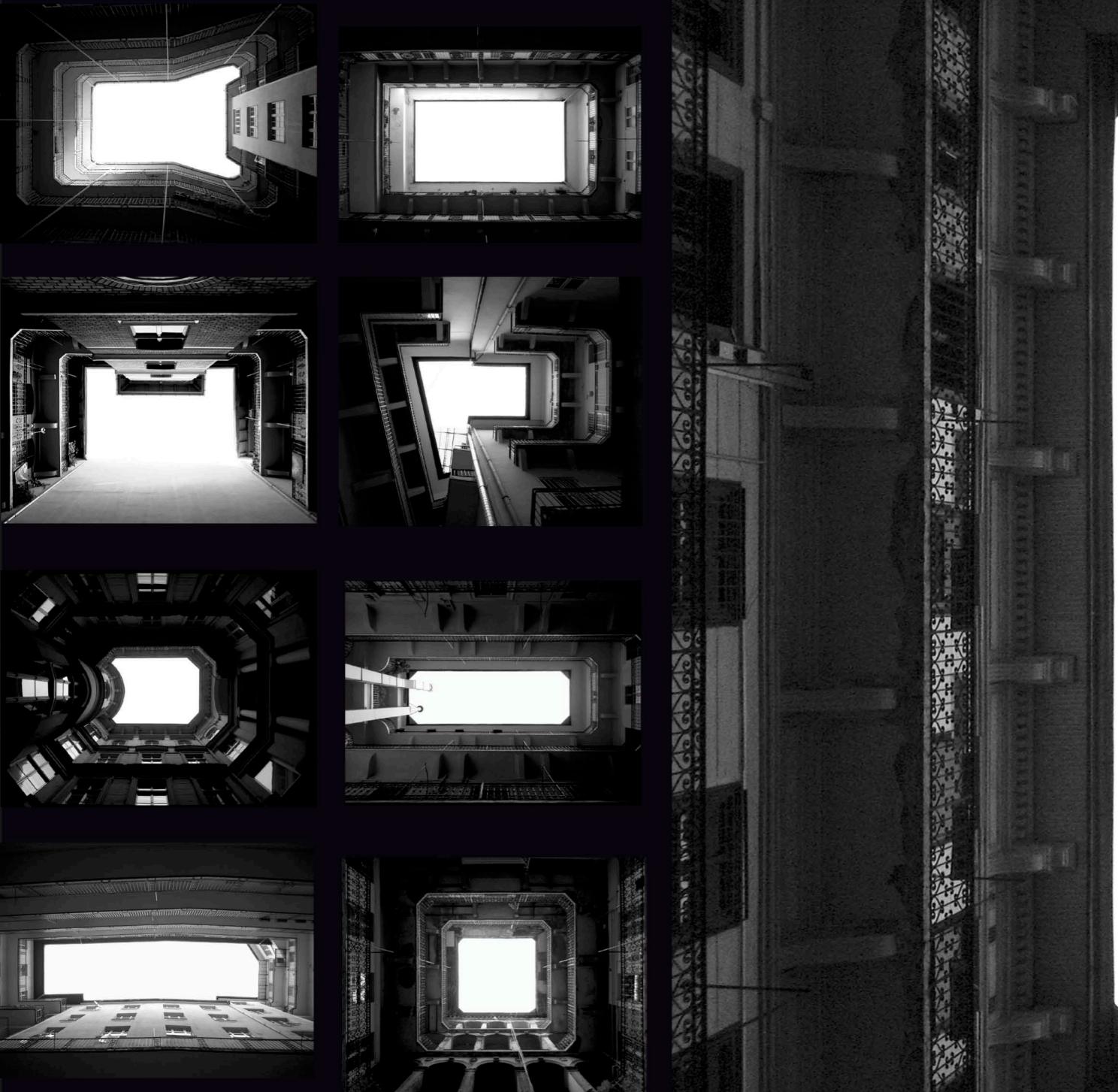
Komorní inscenovaný příběh české rodiny z dob totality odkazující na tehdejší tendenze ve společnosti. Idylickou tvář rodiny podtrhují dobové reálie, oblečení, ale i použitý fotografický materiál a instalace.

1. prize — Anna Gutová and Gabriel Fragner, CZ — students ITF in Opava

I LOVE MY FAMILY

An intimately composed story of a Czech family from the time of totalitarianism referring to the trends in society. Clothes and objects of the period as well as photographic material used and the composition emphasize the pastoral picture of the family.





2. cena – Akos Czigany, HU – profesionální fotograf

SKIES

Na počátku, pokud máme věřit prastarým příběhům, bylo stvořeno nebe. Potom byla země. Pozdější výklad pořadí mění, na první místo staví slovo. A pokud ta stejná kniha pohlíží do budoucnosti, píše se v ní, že místo starého vidí nové nebe a novou zemi. A nové město, sestupující z nebe. Vzhlížíme z našeho města, starého a nového, postaveného na zemi. Vzhlížíme z prázdných prostorů uzavřených mezi domy, obklopených dveřmi a okny, obepnutých chodbami, vzhůru k čistému nebi. Množství budov. Jedno nebe. Prázdnnoty se střetávají, nahore i dole, současnost a světlo. Můj soubor prostřednictvím fotografie naslouchá vertikálnímu rozhovoru mezi dvěma lidskými domovy, městem a nebem. Zároveň s úctou zprostředkovává vizuální a duchovní komunikaci s vrcholem fotografického umění, se souborem fotografií Hiroshi Sugimota *Theatres* (1975–2001).

2. prize – Akos Czigany, HU – professional photographer

SKIES

In the beginning, if the ancient narrative is to be believed, the first thing ever created was the sky. The earth came second. Later, a reinterpretation put the word first, prior to the sky. And when the same book looks to the future, it writes that instead of the old it sees a new sky and a new earth. And a new city, descending from the sky. We look up from our city, old and new, built on the earth. From empty spaces enclosed by houses, surrounded by doors and windows, encircled by corridors, up to the empty sky. Many buildings. One sky. Voids meet, upwards and downwards, times and lights. My series listens to the vertical dialogue between man's two homes, city and sky, in the language of photography. It provides a language for a horizontal, visual and spiritual dialogue, with respect to *Theaters* (1975–2001) by Hiroshi Sugimoto, the culmination of photographic art.

3. cena — Jan Grombiřík, CZ — student FMK UTB ve Zlíně

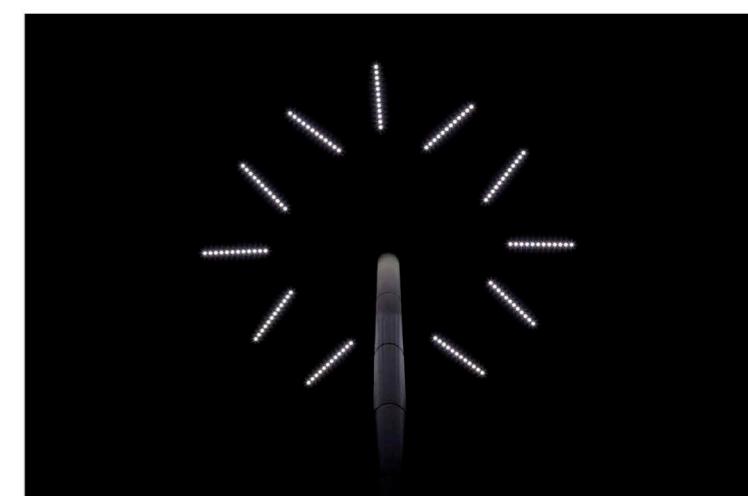
ANNUNCIATION

Realita, budoucnost, záře, temnota, protiklad, prostor, plocha, forma, život, zážitek, prožitek, příchod, začátek, ticho, význam, úděl, klid, nerušenost, předěl, dímenze, upnutí, nálada, koncentrace. Cílem souboru, rozdeleným na tři části, bylo ukázat pohled na místa které denně vnímame, ale s jistou částí jimi opovrhujeme. Společným inscenáčním prvkem je základní faktor „světló“. Důraz jsem kladl na vizuální čistotu a purismus. Tímto projektem chci nastinit důraz na čistotu vizuality jako základní elemet fotografie a taky to, kam by fotografie mohla v budoucnu směřovat! Hlavní ideou, která byla dosti náročná na čas a provedení je zhmotnění fotografie do objektu, jako duální výstup celého souboru.

3. prize — Jan Grombiřík, CZ — student of FMK UTB in Zlín

ANNUNCIATION

Reality, Future, Glow, Darkness, Contradiction, Space, Area, Form; Life, Experience, Perception, Arrival, Beginning, Silence, Importance, Doom, Calm, Serenity, Break Point, Dimension, Attention, Mood, Concentration. The objective of the series, broken down into three parts, is to show a view of places we perceive every day, however we look upon those with a certain abomination. “The Light” is the basic linking scenery factor, and visual clarity and purism have been stressed. The basic idea, which was rather time-consuming and difficult to implement, was the materialization of the photography in the object — a dual outcome of the complete series.





FRAME011

Finalista — Paweł Fabjański, PL — profesionální fotograf — AUTO FIRE

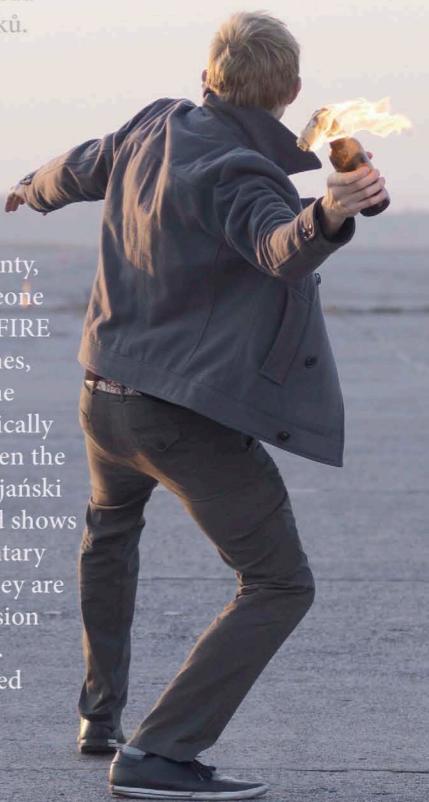
AUTO FIRE je cyklus fotografií, který pojednává — mimo jiné — o nejistotě, nerozhodnosti, návcích a hněvu. Univerzálním protagonistou souboru je někdo ve věku okolo třicítky v okamžiku, kdy pohliží zpět na svůj život. Název AUTO FIRE nese potřebu definovat soukromé emoce a pocity (nebo v některých případech jejich nedostatek). Symbolické třicáté narozeniny určují okamžik, kterého člověk využívá k přetvoření dosud proběhlých životních událostí do bezpečné duchovní formy příběhu. Nejsilnějším propojením mezi jednotlivými postavami na fotografiích je „stav mezi“. Množství protikladů vyžaduje řešení. Fabjański správně vyzdvihuje každodenní absurditu. Odstraňuje její kontext sterotypu a zobrazuje ji ve formě akční momentky, která je zároveň dokumentární i abstraktní. Postavy na fotografiích jsou jako by vyloučeny, protože jsou provázeny nahromaděným napětím okamžiku těsně před explozí. Dojem nedávno pořízené momentky je povýšen filmovou scénografií snímků. Ale pohnou se, stane se něco? Není to tak, že už se to stalo a my jsme tomu ponecháni, abychom vše rozebrali a porozuměli tomu?

Magda Grancarek

Finalist — Paweł Fabjański, PL — profesionální fotograf — AUTO FIRE

AUTO FIRE is a cycle of photos that deal with — among others — uncertainty, indecisiveness, ones habits and ones anger. Its universal protagonist is someone about 30 years old and at this point he looks back at his life. The title AUTO FIRE brings the need of defining ones private emotions and feelings (or, sometimes, lack of those). This symbolic 30th birthday is defined as a moment when one takes the opportunity to reconstruct life's episodes into the most psychologically safe form of narrative. The state of "in-between" is the strongest link between the characters in the photos. These oppositions demand a final resolution. Fabjański correctly picks up everyday absurdity. He takes its context out of routine and shows it in the form of an action snapshot that is, at the same time, both documentary and abstract. The protagonists in the photos seem to be suspended, since they are accompanied by an accumulated tension of the edge of blowing up. Impression of a recently captured snapshot is heightened by its filmographic scenography. But will it twitch, will something happen? Isn't it that it has already happened and now we're just left here to analyze and understand it?

Magda Grancarek



Finalistka – Dagmar Vyhánková, CZ – profesionální fotografka

HEART ON FIRE

Soubor Heart on Fire zachycuje emocionální stránku vztahu, kde oba jedinci touží po svobodě. Ani ne tak po oproštění se od vztahu samotného, jako po svobodě ducha. Krása se snoubí s beznadějí, touha po úniku s neschopností jednat a komunikovat. Jako by oba jedince ovládalo něco, co ani jeden není schopen přemoci. Ačkoli je touha žene kupředu, setrvávají bezmocně na místě.

Finalist – Dagmar Vyhánková, CZ – professional photographer

HEART ON FIRE

This series of photographs captures the emotional side of a relationship where both individuals are longing for freedom. Not a freedom in the physical sense, rather a freedom of the spirit. Beauty blends with hopelessness, the desire to escape collides with the inability to communicate and act. As if both the individuals were controlled by power which they are not able to control. Driven by desire they helplessly remain at the same place and the only solution is to step out of the circle of misery and stereotype. The photographs are connected both visually and by meaning/symbolism.





FRAME011



Finalistka — Anna Grzelewska, PL — studentka ITF v Opavě — JULIA WANNABE

Julia wannabe je dlouhodobý projekt. Mou snahou je zkoumat původ ženské identity a přiblížit se momentu, kdy se z dívky stává žena. V této proměně je cosi nejednoznačného a znepokojujícího. Společnost vykresluje dětství jako zemi štěstí, sladkou a nevinnou. Také naše paměť má tendenci vymazat jakékoli nedostatky tohoto obrazu. Pokud přijmeme jiný úhled pohledu, vidíme, že linie přechodu mezi dětstvím a dospělostí je plynulá. Název souboru odkazuje k fenoménu Madonna wannabe (být jako Madona). Dívky, které poslouchají hudbu Madonny, oblékají se a líčí tak, aby se jí co nejvíce podobaly. S pomocí těchto vnějších znaků se snaží odhalit podstatu pocitu být jako Madonna, podstatu ženství, kterou ztělesňuje. Jakkoliv se to zdá ironické, pomáhá jim to vyjádřit sebe samotné.

Finalist — Anna Grzelewska, PL — student of ITF in Opava — JULIA WANNABE

Julia wannabe is a long-term project. My aim is to search for the sources of a woman's identity and to get closer to the moment when a girl becomes a woman. There is something ambiguous and perturbing in this transition. The culture pictures childhood as a land of happiness: sweet and innocent. Our memory also tends to wipe any flaws from this image. Taking on a different perspective, we can see that the line between adulthood and childhood is fluid. The title of the project is a reference to the Madonna wannabe phenomenon. Girls listening to Madonna's music, dress and wear make-up so they can look like her. With these external attributes they try to discover the essence of being Madonna, the essence of femininity she embodies. Ironic as it seems, it helps them to express themselves.

Canon

FRAME011

Stvořeno pro vítězství

S digitálními zrcadlovkami Canon
zachytíte ty nejlepší zážitky.

EOS 600D

18Mpx digitální zrcadlovka s výklopným
displejem. Filmy v rozlišení Full-HD.

you can



www.canon.cz/eos

We Speak Image

Canon

Oficiální sponzor UEFA EURO 2012™



nebo optimalizací návrhů zobrazovacích řešení na příslušných pracovištích.

EIZO je v současné době jediným výrobcem na světě, který je schopen vysokou spolehlivost svých monitorů také stvrdit prodlouženou záruční lhůtu 5 let pro celou výrobní řadu komerčních modelů.

EIZO NANO Corp., Ltd. má své zastoupení v podobě organizační složky, která pečeje o region ČR a Slovensko také v České republice. Hlavním cílem tohoto zastoupení je především precizní zajištění maximální úrovně služeb a dostupnosti produktů EIZO a navázání úzkého kontaktu se svými stávajícími i potenciálními budoucími zákazníky přímo v místním regionu.

EIZO — vždy o krok napřed

Japonská společnost EIZO NANO Corp., Ltd. se sídlem v Hakusanu, již od svého založení v roce 1968, klade důraz na vývoj a výrobu vysoce kvalitních monitorů určených jak pro profesionální uživatele v mnoha oborech, tak i pro oblast tzv. „domácí zábavy“.

Již sám název společnosti — EIZO, který v japonštině znamená „jasný obraz“, napovídá, že při návrhu monitorů je kladen hlavní důraz na ostrý a kontrastní obraz bez rušivých efektů s širokým rozsahem regulace jasu do různých prostředí, tak aby monitory co nejvíce šetřily zrak svých uživatelů.

U monitorů EIZO je také samozřejmostí vysoká spolehlivost a dlouhodobá stabilita obrazových parametrů.

Společnost EIZO disponuje nejen vlastními výrobními závody — zejména v Japonsku, ale velkou pozornost věnuje také vlastnímu vývoji originálních technických řešení s cílem optimalizovat vlastnosti monitorů určených pro určitou specializaci lidské činnosti — např.: psaní a čtení elektronických textů na kancelářských pracovištích, zpracování a zobrazování fotografií a pohyblivého videa, radiologická pracoviště, zpracování radarové informace, dispečerské provozy, zobrazovací řešení pro průmyslové aplikace, atd.

V současné době se EIZO může pochlubit již 5. generací vlastních základních ASIC signálových procesorů DSP, které významně zvyšují uživatelský komfort a výrazně zlepšují obrazové parametry monitorů EIZO. Všechny základní složky firmy jsou soustředěny v Japonsku a úzké propojení mezi řízením, vývojem a výrobou dává předpoklady pro rychlou reakci na požadavky trhu a udržení trvale vysoké kvality produkce. Díky využití bohatých zkušeností z celosvětového prodeje profesionálních displejů a velké pozornosti, kterou věnuje zpětné vazbě od svých zákazníků si společnost vybudovala na trhu pevnou pozici a postupně se stala světovým leaderem v oblasti vývoje zobrazovacích technologií a prosazování nových standardů. EIZO nabízí svým zákazníkům s kvalitními profesionálními monitory také silné servisní zázemí a služby spojené s kalibrací a kontrolními měřeními

FRAME011 slevový kupón na kalibrační kurz EIZO

Základní principy Správy barev (CMS) a zásady pro správné zobrazení barev na monitoru a tiskárně spojené s praktickými ukázkami.

Slevový kupón opravňuje držitele ke slevě ve výši **50%** z oficiální ceny kurzu pořádaného společností EIZO (Avnet), informace na <http://www.eizo.cz/services/kontakty-kurzy.html> nebo na **607 509 464**.

Kupón je platný do **31. 12. 2012** a pouze je-li předložen jako součást katalogu FRAME011.



Editor – Ondřej Žižka
Grafický design – Monika Kučerová
© Frame 2011
www.fotoframe.net

Jaroslav Zahrádka
RD PRAHA




FOTOGRAFIA KOLEKCJONERSKA.pl

/FOTO
GRA
FIKS/



JUDr.
Martina
Jojková

B | R | N | O |

